

Tập Thơ Đường Tống Tuyển Dịch
Táng Sòng Selected Poems

Phí Minh Tâm
2026

Ấn bản 1 ngày 28-2-2017
Ấn bản 2 ngày 16-4-2017
Ấn bản 3 ngày 7-11-2017
Ấn bản 4 ngày 28-8-2018
Ấn bản 5 ngày 14-12-2020
Ấn bản 6 ngày 14-12-2023
Ấn bản 7 ngày 14-12-2024

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

Ấn bản 7

Ấn bản 7 cập nhật của [Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch](#) tập hợp trên 1300 bài thơ cổ và bài viết được soạn dịch và hiệu chỉnh trong 30 năm qua. Ngoài chủ yếu các bài thơ Đường, tập thơ còn có vài bài từ và thơ đời Tống và các thời đại khác.

Các bài thơ được xếp thứ tự của tựa và nằm bên dưới tên thi nhân, cũng được xếp theo thứ tự. Mỗi bài thơ gồm nhiều phần sau đây:

- nguyên bản chữ Hán, dị bản và mộc bản trong các sách
- bản phiên âm Hán Việt, theo Thiều Chửu Hán Việt Tự Điển
- nguồn gốc, sách Đường, Tống, Nguyên, Minh, Thanh có đăng các văn bản chữ Hán và ghi chú để các bạn muốn nghiên cứu thêm
- ghi chú định nghĩa, giải thích các từ ngữ khó hiểu, ẩn dụ, điển cố
- dịch nghĩa, theo từ ngữ và ý thơ
- dịch thơ, theo thể nguyên thủy của bài thơ, hoặc thể thơ Đường (cổ phong hoặc luật thi), hoặc thể thơ Việt Nam (lục bát hoặc song thất lục bát)
- bình luận về niêm vận, đối xứng, cấu trúc, hoàn cảnh, thời điểm... của bài thơ
- các bản dịch Anh ngữ để biết thêm cách hiểu bài thơ.

Nhiều bài thơ trong danh sách này được lấy từ [LTCD21Onedrive](#) của Nhóm Liêu Trai Chí Dị Thế kỷ 21, mà tác giả là một thành viên tích cực và có góp ý. Những bài khác được lấy xuống từ [PMTOnedrive](#) của tác giả. Tác giả sẽ **tiếp tục cập nhật** LTCD21Onedrive và PMTOnedrive cho đến khi không còn khả năng làm được nữa.

Để đọc bài online, xin kết nối vào mạng, đặt chuột trên tựa bài và Control + Click. **Format bài đọc online thường hay bị sai lệch** vì bài có hình ảnh và nhiều đặc trưng khác với MS Word online. Nên lấy bài về máy nhà, reformat lại theo ý riêng và cất giữ vì Onedrive có thể bị gián đoạn bất cứ lúc nào. Xin xem [hướng dẫn](#) để lấy từng bài hay tất cả bài về cất giữ bài trong máy nhà, Tác giả cố gắng cung cấp nguồn gốc tài liệu tham khảo hoặc trích dẫn. Nếu có sai lầm là do sơ sót của tác giả. Tác giả không giữ bản quyền. Quý anh chị tùy nghi sử dụng, sao chép, chỉnh sửa, phổ biến... tài liệu được cung cấp. Nếu anh chị ghi nhận nguồn gốc, tác giả chân thành cảm ơn.

Phí Minh Tâm

Cập nhật ngày 26-02-2026

Ghi chú:

*Các bài có màu **xanh** được soạn thảo hoặc hiệu chỉnh cho ấn bản 6.*

*Các bài có màu **nâu đỏ** được hiệu chỉnh hoặc soạn thảo cho ấn bản 7.*

*Các bài có màu **xanh** được hiệu chỉnh hoặc soạn thảo sau ấn bản 7.*

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

Bach Cư Di	Dương Liễu Chi Kỳ 6 LTCD Đại Lâm Tự Đào Hoa Đại Lâm Tự Đào Hoa LTCD Đại Mai Tân Nữ Tăng Chư Kỳ Đề Lệnh Hồ Gia Mộc Lan Hoa Đề Lệnh Hồ Gia Mộc Lan Hoa LTCD Đồ Sơn Tự Độc Du Đồ Sơn Tự Độc Du LTCD Đông Chí Hoài Tương Linh Đông Chí Túc Dương Mai Quán Đông Chí Túc Dương Mai Quán LTCD Đông Đa Văn Trùng Độc Lão Tử Độc Lão Tử LTCD Độc Trang Tử Độc Trang Tử LTCD Đôi Tử Kỳ 4 Giang Thương Địch Giang Thương Địch LTCD Giang Thương Ngâm Nguyên Bát Giới Sát Thi Hà Đình Tình Vong Hàn Khuê Đa Hàn/Không Khuê Oán Hàn Khuê Oán LTCD Hậu Cung Từ Hậu Cung Từ 2 Hoa Phi Hoa Hoa Phi Hoa LTCD Hong Anh Vũ Hữu Nhân Đa Phỏng Hý Đề Tân Tài Tường Vi Hý Đề Tân Tài Tường Vi LTCD Khánh Sanh Khuê Oán Từ Tam Thủ Khúc Giang Úc Nguyên Cửu Khuyến Vật Liệp Ký Tương Linh Ký Viễn Lâm Giang Tống Hạ Chiêm Lâm Giang Tống Hạ Chiêm LTCD Lân Nữ Mô Giang Ngâm Nhàn Cư Phú Đắc Cổ Nguyên Thảo Tổng Biệt Phú Đắc Cổ Nguyên Thảo Tổng Biệt LTCD Phú Đắc Thính Biên Hồng Phùng Cưu Quan Ngải Mach Quan Ngải Mach LTCD
----------------------------	---

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

<u>Bạch Cư Di</u>	<u>Quán Du Ngu</u> <u>Sơn Hạ Túc</u> <u>Tam Niên Biệt</u> <u>Tảo Thu Độc Đa</u> <u>Thái Liên Khúc</u> <u>Thái Liên Khúc</u> LTCD <u>Thu Giang Tổng Khách</u> <u>Thu Giang Tổng Khách</u> LTCD <u>Thu Sơn</u> <u>Thu Sơn</u> LTCD <u>Thu Trùng</u> <u>Thu Trùng</u> LTCD <u>Thương Xuân Khúc</u> <u>Trì Thương Nhi Tuyệt</u> <u>Trung Thu Nguyệt</u> <u>Trung Thu Nguyệt</u> LTCD <u>Trùng Dương Tích Thương Phú Bạch Cúc</u> <u>Trùng Dương Tích Thương Phú Bạch Cúc</u> LTCD <u>Trường Tương Tư</u> <u>Trường Tương Tư</u> LTCD <u>Túc Chương Đình Dịch</u> <u>Tuế Mô</u> <u>Tùng Thanh</u> <u>Tùng Thanh</u> LTCD <u>Tư Phụ Mi</u> <u>Tư Phụ Mi</u> LTCD <u>Tử Vi Hoa</u> <u>Tư Khuyển</u> <u>Tư Khuyển</u> LTCD <u>Tự Vịnh Lão Thân</u> <u>Tỳ Bà Hành</u> LTCD <u>Ức Giang Liễu</u> <u>Ức Giang Liễu</u> LTCD <u>Văn Da Châm</u> <u>Vấn Hoài Thủy</u> <u>Vấn Hữu</u> <u>Vấn Hữu</u> LTCD <u>Vấn Lưu Thập Cửu</u> <u>Vấn Lưu Thập Cửu</u> LTCD <u>Vương Chiêu Quân Nhị Thủ</u> <u>Xuân Đề Hồ Thượng</u> <u>Xuân Đề Hồ Thượng</u> LTCD <u>Xuân Từ</u>
Bạch Ngọc Thiềm (1194-1229)	<u>Tảo Xuân</u>
<u>Bồ Đại Hòa Thượng</u> (Khế Thử)	<u>Như Hà Kiến Phật 1</u> <u>Như Hà Kiến Phật 5</u> <u>Nông Phu Vấn Đạo</u> <u>Vấn Đáp</u> <u>Vấn Pháp Hiệu</u>

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

<u>Bùi Dịch</u>	<u>Tổng Thôi Cửu</u>
<u>Cao Thích</u> (702-765)	<u>Biệt Đổng Đại</u> <u>Tổng Lý Thiếu Phủ ...</u> <u>Trừ Dạ Tác</u>
Cát Sư Lão	<u>Phóng Viên</u>
<u>Công Thừa Úc</u>	<u>Phú Đắc Thu Cúc Hữu Giai Sắc</u> <u>Phú Đắc Thu Cúc Hữu Giai Sắc</u> LTCD
Chu Đôn Nho (Tống)	<u>T. Tây Giang Nguyệt</u>
<u>Chu Hy</u> (1030-1120)	<u>Quan Thư Hữu Cầm</u> <u>Tâm Xuân Thi</u> <u>Xuân Nhật</u>
<u>Chu Khánh Dư</u> (787- ?)	<u>Cung Từ</u> <u>Khuê Ý Thương Trương Thủy Bộ</u> <u>Khuê Ý Thương Trương Thủy Bộ</u> LTCD
Chu Phóng (? - 788)	<u>Đề Trúc Lâm Tự</u>
Cố Huống (725-814)	<u>Cung Từ</u>
Cung Nhân	<u>1 Khai Nguyên - Bào Trung Thi</u> <u>2 Thiên Bảo - Đề Lạc Uyển Ngô Diệp Thương</u> <u>3 Thiên Bảo - Hựu Đề</u> <u>4 Đức Tông - Đề Hoa Diệp Thi</u> <u>5 Tuyên Tông - Đề Hồng Diệp</u> <u>6 Hy Tông - Kim Tỏa Thi</u>
<u>Diệp Thiêu Ông</u> (Tống)	<u>Du Tiểu Viên Bất Tri</u>
Diệu Phổ Am Chủ	<u>Kê Tam Thủ Kỳ 3</u>
<u>Dương Cư Nguyên</u> (755- ?)	<u>Cung Phụng Định Pháp Sư Quy An Nam</u> <u>Diễm Nữ Từ</u>

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

Đỗ Phủ (712-770)	Bạc Mộ	Bạc Mộ LTCD
	Bản Giao Hành	Bản Giao Hành LTCD
	Các Đa	Các Đa LTCD
	Càn Nguyên Trung Ngụ Cư...Kỳ 4	Càn Nguyên Trung Ngụ Cư...Kỳ 4 LTCD
	Cô Nhan	
	Cuồng Phu	
	Cửu Khách	Cửu Khách LTCD
	Dã Vọng (Tây Sơn...)	
	Dã Vọng	Dã Vọng (Thanh thu..) LTCD
	Đảo Ý	Đảo Ý LTCD
	Đăng Cao	Đăng Cao LTCD
	Đăng Lô	
	Đăng Nhạc Dương Lô	
	Đề Huyền Vũ Thiên Sư Ốc Bích	
	Độc Lập	
	Giang Bàn Độc Bộ Tâm Hoa Ký 5	
	Giang Bàn Độc Bộ Tâm Hoa Ký 6	Giang Bàn Độc Bộ Tâm Hoa Ký 6 LTCD
	Giang Bàn Độc Bộ Tâm Hoa Ký 6	
	Giang Hán	
	Giang Mai	
	Giang Nam Phùng Lý Qui Niên	
	Giang Thôn	Giang Thôn LTCD
	Giang Thương	
	Giới Thú Liệp/Hưu Quan Đả Ngư	
	Họa Ứng	Họa Ứng LTCD
	Họa Giả Chí Xá Nhân “Tảo Triều Đại Minh Cung”...	
	Khách Chí	Khách Chí LTCD
	Khúc Giang Kỳ 1	
	Khúc Giang Kỳ 2	Khúc Giang Kỳ 2 LTCD
	Khuông Thôn Tam Thủ	
	Khuông Thôn Kỳ 1	Khuông Thôn Kỳ 1 LTCD
	Khuông Thôn Kỳ 2	Khuông Thôn Kỳ 2 LTCD
	Khuông Thôn Kỳ 3	Khuông Thôn Kỳ 3 LTCD
Lữ Đa Thư Hoài	Lữ Đa Thư Hoài LTCD	
Mạn Hứng		
Mạn Thành		
Nguyệt Đa		
Nguyệt Đa Úc Xá Đệ		
Nhật Mộ		
Tân Hôn Biệt	Tân Hôn Biệt LTCD	

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

Đỗ Phủ	<u>Tăng Hoa Khanh</u> <u>Tặng Vệ Bát Xử Sĩ</u> LTCD <u>Thạch Hào Lai</u> LTCD <u>Thiên Mạt Hoài Lý Bạch</u> <u>Thu Hứng Kỳ 1</u> <u>Thu Hứng Kỳ 1</u> LTCD <u>Thu Hứng Kỳ 4</u> <u>Tiền Xuất Tái</u> <u>Túy Thời Ca</u> <u>Túy Thời Ca</u> LTCD <u>Tuyệt Cú Lục Thủ Kỳ 4</u> <u>Văn Quan Quân Thu Hà Nam Hà Bắc</u> <u>Văn Quan Quân Thu Hà Nam Hà Bắc</u> LTCD <u>Xuân Dạ Hỷ Vũ</u> <u>Xuân Vọng</u>
Đỗ Thẩm Ngôn (645-798)	<u>Độ Tương Giang</u> <u>Lữ Ngụ An Nam</u> <u>Thiếp Bạc Mệnh</u>
Đỗ Thu Nương	<u>Kim Lũ Y</u> <u>Kim Lũ Y</u> LTCD
Đỗ Tuân Hạc (846-904)	<u>Tái Kinh Hồ Thành Huyện</u>
Đới Phục Cổ (Tổng)	<u>Giang Thôn Văn Thiếu</u> <u>Hoài Thôn Bình Hậu</u>
Đới Thích Luân (732-789)	<u>Đa Phát Viên Giang...</u> <u>Đa Phát Viên Giang...</u> LTCD <u>Đề Trĩ Xuyên Sơn Thủy</u> <u>Đông Nhật Hữu Hoài Lý Hạ Trường Cát</u> <u>Đông Nhật Hữu Hoài Lý Hạ Trường Cát</u> LTCD <u>Khách Dạ Dữ Cổ Nhân Ngẫu Tập</u> <u>Quá Liễu Khê Đạo Viện</u> <u>Quá Liễu Khê Đạo Viện</u> LTCD <u>Thạch Kiều Quán</u> <u>Trừ Dạ Túc Thạch Đầu Dịch</u> <u>Trừ Dạ Túc Thạch Đầu Dịch</u> LTCD
Đường Dần (1470—1523)	<u>Mỹ Nhân Đới Nguyệt</u>
Giả Chí	<u>Xuân Tứ Nhi Thủ</u>

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

<p>Giả Đảo (779-843)</p>	<p>Tảo Triều Đại Minh Cung... Tổng Lý Thị Lang Phó Thường Châu</p> <p>Đề Thi Hậu Đề Thi Hậu LTCD Độ Tang Càn Độ Tang Càn LTCD Hải Đê Hữu Minh Nguyệt Hải Đê Hữu Minh Nguyệt LTCD Tuyệt Cú Kiếm Khách Tâm Ấn Giả Bất Ngô Tâm Ấn Giả Bất Ngô LTCD Tổng An Nam Duy Giám Pháp Sư Tuyệt Cú 1 Tuyệt Cú 2</p>
<p>Giang Thái Tàn</p>	<p>Nhật Học Châu</p>
<p>Hạ Tri Chương (659-744)</p>	<p>Đề Viên Thị Biệt Nghiệp Đề Viên Thị Biệt Nghiệp LTCD Hội Hương Ngẫu Thư Vinh Liễu</p>
<p>Hàn Ác/Ốc (844-923)</p>	<p>Thơ Xuân Tình Dĩ Lương T Hoán Khê Sa Kỳ 2 Ngẫu Kiến Ngẫu Kiến LTCD Ngũ Canh Nhẫn Tiểu Nhẫn Tiểu LTCD Tích Hoa Tích Hoa LTCD Túy Trước Tưởng Đắc Tưởng Đắc LTCD Xuân Khuê Nhị Thủ Xuân Tân Xuân Tân LTCD</p>
<p>Hàn Dũ (768-824)</p>	<p>Du Thái Bình Công Chúa Sơn Trang Khiển Hứng Khiển Hứng LTCD Lạc Hoa Lạc Hoa LTCD Sơ Xuân Tiêu Vũ/Tảo Xuân... Sơn Thạch LTCD Tả Thiên Chí Lam Quan Thị Diệt Tôn Tương Tả Thiên Chí Lam Quan Thị Diệt Tôn... LTCD Thính Đình Sư Đàn Cầm</p>

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

<p>Hàn Dũ</p>	<p>Thỉnh Đình Sư Đàn Cầm LTCD Thanh Thanh Thủy Trung Bò Tam Thủ Thanh Thanh Thủy Trung Bò Tam Thủ LTCD Thu Hoài Kỳ 4 Thu Hoài Kỳ 4 LTCD Vãn Xuân Vãn Xuân LTCD</p>
<p>Hàn Hoàn (719-788)</p>	<p>Chương Đài Liễu - Ký Liễu Thi Tổng Lưu Bình Sư Phó Quảng Châu Sử Mạc</p>
<p>Hoa Đình Thuyền Tử (782-865)</p>	<p>Không Tựa</p>
<p>Hoàng Đình Kiên (1045-1105)</p>	<p>Giới Nhục Thực Thứ Vân Lê Hoa</p>
<p>Hoàng Sào (835 – 884)</p>	<p>Bất Đệ Hậu Phú Cúc Phim hay: Curse of the Golden Flower</p>
<p>Hùng Nhụ Đăng</p>	<p>Ký An Nam Mã Trung Thừa Tổng Mã Phán Quan Phó An Nam</p>
<p>Hứa Hôn (791?-858)</p>	<p>Tảo Thu Thu Tê Ký Viễn Tích Xuân</p>
<p>Sư Kiểu Nhiên</p>	<p>Tâm Lục Hồng Tiêm Bất Ngô Tâm Lục Hồng Tiêm Bất Ngô LTCD Túc Pháp Hoa Tự Giản Linh Triệt Thượng Nhân Vãn Thu Phá Sơn Tự</p>
<p>Kim Xương Tự</p>	<p>Xuân Oán Xuân Oán LTCD</p>
<p>Kỳ Vô Tiềm</p>	<p>Túc Long Hưng Tự</p>
<p>La Ân (833-909)</p>	<p>Trào Chung Lăng Kỹ Vân Anh Thủy Biên Ngẫu Đề Tự Khiển</p>
<p>Lạc Tân Vương (640-684)</p>	<p>Vu Dịch Thủy Tổng Nhân Kinh Kha (Vu Dịch Thủy Tổng Nhân) LTCD Tai Ngục Vịnh Thiên Vịnh Nga</p>

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

Lang Sĩ Nguyên	Tiễn Khúc Tư Trục
Lãnh Khiêm (Nguyễn Minh)	Đề Yên Túc San Thủy Am
Lâm Chấn	Lãnh Tuyên Đình
Lệnh Hồ Sở (766-837)	Thiếu Niên Hành
Liêu Hữu Phương	Đề Lữ Sấn
Liễu Thị	Dương Liễu Chi
Liễu Tông Nguyên (713-819)	Dữ Hạo Sơ Thương Nhân Đồng... Đặng Liễu Châu Thành Lâu... Giang Tuyết Giang Tuyết LTCD Nhập Hoàng Khê Văn Viên Ngu Ông Ngu Ông LTCD
Liễu Trung Dung (? -775)	Chinh Nhân Oán
Lô Đồng	Hữu Sở Tư Hữu Sở Tư LTCD
Lôi Chấn (Tống)	Thôn Vãn
Lục Cửu Uyên (Tống)	Thiền
Lục Du (1125-1210)	Hộ Sinh Ngâm
Lục Phủ Hoàng	Nhân Ân Giá
Lục Quy Mông (? -881)	Bach Liên Đầu Đà Tăng Mộc Lan Đường (bài Lý Thương Ân - Mộc Lan Hoa) Nhan

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

Lư Chiêu Lân (641-690)	<u>Khúc Trì Hà</u>	
Lư Duyên Nhượng	<u>Tùng Tư</u>	
Lư Luân (739-799)	<u>Sơn Điểm</u> <u>Tái Hạ Khúc Nhi Thủ</u> <u>Trường An Xuân Vong</u> <u>Trường An Xuân Vong</u> LTCD <u>Vãn Thứ Ngạc Châu</u> <u>Xuân Nhật Đẳng Lô Hữu Hoài</u> <u>Xuân Nhật Đẳng Lô Hữu Hoài</u> LTCD	
Lư Mai Pha (Tống)	<u>Tuyết Mai</u>	
Lữ/Lã Bỗn Trung (1084-1145)	<u>Thuy</u>	
Lữ Mông Chính (944-1011)	<u>Tê Táo Thi</u>	
Lương Ý Nươg (Tống)	<u>Trường Tương Tư</u>	<u>Trường Tương Tư</u> LTCD
Lương Hoàng	<u>Diễm Nữ Từ</u>	
Lưu Dũ (Tống)	<u>Lập Thu Nhật</u>	
Lưu Khắc Trang (Tống)	<u>Đông Cảnh</u>	
Lưu Phương Bình	<u>Dạ Nguyệt</u> <u>Thái Liên Khúc</u> <u>Thu Đa Tứ</u> <u>Vu Sơn Cao</u> <u>Vu Sơn Thần Nữ</u> <u>Xuân Oán</u>	<u>Nguyệt Dạ</u> LTCD <u>Thái Liên Khúc</u> LTCD <u>Thu Đa Tứ</u> LTCD <u>Vu Sơn Cao</u> LTCD <u>Vu Sơn Thần Nữ</u> LTCD <u>Xuân Oán</u> LTCD
Lưu Thái Xuân	<u>La Công Khúc</u>	

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

Lưu Trường Khanh
(709-780)

[Đàn Cầm](#) cùng bài [Thính Đàn Cầm](#)
[Đăng Dư Can Cổ Huyện Thành](#) LTCD
[Đăng Dư Can Cổ Huyện Thành](#)
[Đăng Tùng Giang Dịch Lôu Bắc Vọng...](#)
[Kinh Phiếu Mẫu Mô](#) [Kinh Phiếu Mẫu Mô](#) LTCD
[Linh Triệt Thiên Sư](#)

- [Tổng Linh Triệt Thượng Nhân](#)
- [Thù Linh Triệt Công Tương Chiêu](#)
- [Tổng Linh Triệt Thượng Nhân Hoàn Việt Trung](#)
- [Tổng Linh Triệt Thượng Nhân Quy Tung Dương](#)
- [Tổng Phương Ngoại Thượng Nhân](#)

[Ngô Trung Tổng Nghiêm Sỹ Nguyên](#)
[Ngô Trung Tổng Nghiêm Sỹ Nguyên](#) LTCD
[Biệt Nghiêm Sỹ Nguyên](#)
[Phùng Tuyệt Túc Phù Dung Sơn Chủ Nhân](#)
[Phùng Tuyệt Túc Phù Dung Sơn...](#) LTCD
[Quá Trình Sơn Nhân Sở Cư](#)
[Quá Trình Sơn Nhân Sở Cư](#) LTCD
[Tân Niên Tác](#) [Tân Niên Tác](#) LTCD
[Thất Lý Than Trùng Tống](#)
[Thất Lý Than Trùng Tống](#) LTCD
[Thính Đàn Cầm](#)
[Tổng Linh Triệt Thượng Nhân](#)
[Tổng Linh Triệt Thượng Nhân](#) LTCD
[U Cầm](#)
[Vương Chiêu Quân Ca](#) LTCD

Lưu Vũ Tích
(772-842)

[A Kiều Oán](#) [A Kiều Oán](#) LTCD
[Đông Âm Tửu Khán Mẫu Đơn](#)
[Âm Tửu Khán Mẫu Đơn](#) LTCD
[Dương Liễu Chi](#) [Dương Liễu Chi](#) LTCD
[Hạnh Viên Hoa...](#) [Hạnh Viên Hoa...](#) LTCD
[Họa Lạc Thiên Xuân Từ](#)
[Hột Na Khúc Kỳ 1 và 2](#)
[T Hột Na Khúc Kỳ 1](#) LTCD
[Kim Lăng Ngũ Đề:](#)
[Thạch Đầu Thành](#) [Thạch Đầu Thành](#) LTCD
[Ô Y Hạng](#) [Ô Y Hạng](#) LTCD
[Đài Thành](#) [Đài Thành](#) LTCD
[Giang Lệnh Trạch](#) [Giang Lệnh Trạch](#) LTCD
[Sinh Công Giảng Đường](#) [Sinh Công ...](#) LTCD
[Ký Lý Tư Không Kỹ](#)
[Ký Lý Tư Không Kỹ](#) LTCD

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

Lưu Vũ Tích	<p>Lãng Đào Sa Kỳ 3 Lãng Đào Sa Kỳ 4 Lãng Đào Sa Kỳ 4 LTCD Lãng Đào Sa Kỳ 5 Lãng Đào Sa Kỳ 6 Thu Phong Dẫn Thu Từ Nhi Thủ Thu Từ Kỳ 1 LTCD Tăng Lý Tư Không Kỹ Thi Đào Hoàn Ca Thi Đào Hoàn Ca LTCD T Tiêu Tương Thần Kỳ 1 T Tiêu Tương Thần Kỳ 1 LTCD T Tiêu Tương Thần Kỳ 2 T Tiêu Tương Thần Kỳ 2 LTCD Trúc Chi Từ Tuế Đa Vinh Hoài Tuế Đa Vinh Hoài LTCD T Úc Giang Nam T Úc Giang Nam LTCD Xuân Nhất Thư Hoài</p>
Lý Bạch (701-762)	<p>Ba Nữ Từ Ba Nữ Từ LTCD Bạch Đế Há Giang Lăng (xem Tảo Phát Bạch Đế Thành) Bạch Đế Há Giang Lăng LTCD Bach Lộ Tư Bach Lộ Tư LTCD T Bò Tát Man T Bò Tát Man LTCD Cổ Phong Kỳ 47 Cổ Phong Kỳ 39 LTCD Cửu Biệt Ly Cửu Biệt Ly LTCD Cửu Nguyệt Thập Nhật Tức Sự Cửu Nguyệt Thập Nhật Tức Sự LTCD Cửu Nhật Long Sơn Âm Dạ Bạc Ngưu Chử Hoài Cổ Dạ Túc Sơn Tư Dữ Sử Lang Trung Khâm Thính... Đặng Kim Lăng Phương Hoàng Đài Đặng Kim Lăng Phương Hoàng Đài LTCD Độc Tọa Kính Đình Sơn Độc Tọa Kính Đình Sơn LTCD Đôi Tửu Đôi Tửu LTCD Giang Thượng Ngâm Giang Thượng Ngâm LTCD Há Chung Nam Sơn... Há Chung Nam Sơn... LTCD Ha Nhật Sơn Trung Ha Nhật Sơn Trung LTCD Hành Lộ Nan Tam Thủ Diễn Tích Trong Hành Lộ Nan Tam Thủ</p>

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

Lý Bạch	Hành Lộ Nan Kỳ 1 LTCD
	Hành Lộ Nan Kỳ 2 LTCD
	Hành Lộ Nan Kỳ 3 LTCD
	Hiệp Khách Hành Hiệp Khách Hành LTCD
	Hoàng Hạc Lâu Tổng Mạnh Hạo Nhiên...
	Khách Trung Tác Khách Trung Tác LTCD
	Kim Lăng Tử Tú Lưu Biệt
	Ký Viễn Ký Viễn LTCD
	Lỗ Trung Đô Đông Lâu...
	Lục Thủy Khúc
	Mạch Thương Tăng Mỹ Nhân
	Mạch Thương Tăng Mỹ Nhân LTCD
	Nam Dương Tổng Khách
	Nam Dương Tổng Khách LTCD
	Nghĩ Cổ
	Nguyệt Hạ Độc Chúc Kỳ 1
	Nguyệt Hạ Độc Chúc Tứ Thủ LTCD
	Nguyệt Hạ Độc Chúc - Phụ bản
	Oán Tình
	Ô Da Đề
	Quan San Nguyệt Quan San Nguyệt LTCD
	Sơn Trung Vấn Đáp
	Tảo Phát Bạch Đế Thành
	Tặng Nội
	Tặng Ưông Luân
	Thái Liên Khúc Thái Liên Khúc LTCD
	Thanh Bình Điều Thanh Bình Điều LTCD
	Thiếu Niên Hành Nhi Thủ
	Thiếu Niên Hành Kỳ 2 LTCD
	Thính Thục Tăng Tuấn Đàn Cầm
	Thính Thục Tăng Tuấn Đàn Cầm LTCD
	T Thu Phong Từ T Thu Phong Từ LTCD
	Thu Phổ Ca Kỳ 14
	Thu Phổ Ca Kỳ 15 Thu Phổ Ca Kỳ 15 LTCD
	Thu Tứ Thu Tứ LTCD
	Thục Đạo Nan LTCD
	Tĩnh Dạ Tứ
	Tổng Hạ Tân Khách Quy Việt
	Tổng Hữu Nhân
	Tổng Hữu Nhân Nhập Thục LTCD
	Tổng Hữu Nhân Nhập Thục
Tổng Khách Quy Ngô	

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

Lý Bạch	<p>Trường Can Hành Kỳ 1 LTCD</p> <p>Trường Can Hành Kỳ 1</p> <p>Trường Môn Oán Nhị Thủ</p> <p>Trường Tương Tư Kỳ 1</p> <p>Trường Tương Tư Kỳ 1 LTCD</p> <p>Trường Tương Tư Kỳ 2</p> <p>Trường Tương Tư Kỳ 2 LTCD</p> <p>Trường Tương Tư Kỳ 3</p> <p>Tuyên Châu Tạ Điều Lâu...</p> <p>Tuyên Châu Tạ Điều Lâu... LTCD</p> <p>Tương Tiến Tửu Tương Tiến Tửu LTCD</p> <p>Tử Dạ Tứ Thời Ca</p> <p>Tử Dạ Xuân Ca LTCD</p> <p>Tử Dạ Hạ Ca LTCD</p> <p>Tử Dạ Thu Ca LTCD</p> <p>Tử Dạ Đông Ca LTCD</p> <p>Tử Quy/Tuyên Thành Kiến Đỗ Quyên Hoa</p> <p>Tư Khiển</p> <p>Úc Đông Sơn Nhị Thủ Úc Đông Sơn LTCD</p> <p>T Úc Tân Nga T Úc Tân Nga LTCD</p> <p>Vi Thảo Đương Tác Lan</p> <p>Vọng Lư Sơn Bộc Bồ Thủy</p> <p>Vọng Thiên Môn Sơn</p> <p>Vu Ngũ Tùng Sơn Tăng</p> <p>Xuân Dạ Lạc Thành Văn Địch</p> <p>Xuân Nhật Độc Chúc</p> <p>Xuân Nhật Túy Khởi Ngôn Chí LTCD</p> <p>Xuân Nhật Túy Khởi Ngôn Chí</p> <p>Xuân Tứ Xuân Tứ LTCD</p>
Lý Cao	<p>Tăng Dực Sơn Cao Tăng Duy Nghiễm</p>
Lý Chi Nghi (1038-1117)	<p>Bộc Toán Tử</p>
Lý Dã/ Lý Quý Lan	<p>Bát Chí</p> <p>Lưu Biệt Hữu Nhân/Ân Mệnh Truy...</p> <p>Minh Nguyệt Dạ Lưu Biệt</p>
Lý Dục (Nam Đường)	<p>T Bò Tát Man Kỳ 1 T Bò Tát Man Kỳ 1 LTCD</p> <p>T Hỷ Thiên Oanh LTCD</p> <p>T Ngũ Mỹ Nhân Kỳ 1</p>

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

	T Ngu Mỹ Nhân Kỳ 1 LTCD T Tử Dạ Ca Kỳ 1 T Tử Dạ Ca Kỳ 1 LTCD
Lý Đoan (743-782)	Bái Tân Nguyệt Bái Tân Nguyệt LTCD Khê Hành Phùng Vũ Dữ Liễu Trung Dung Khê Hành Ngô Vũ Dữ Liễu Trung Dung LTCD Khuê Tình Khuê Tình LTCD Thính Tranh Minh Tranh LTCD Thính Dạ Vũ Ký Lư Luân Thính Dạ Vũ Ký Lư Luân LTCD
Lý Đồng	Tổng Tăng Du An Nam
Lý Gia Hựu (719?-???) Tổng	Ký Vương Xá Nhân Trúc Lôu Biệt Nghiêm Sĩ Nguyên Nam Phổ Đô Khẩu
Lý Hạ (791-817)	Mạc Chung Thụ Nam Viên Kỳ 1
Lý Hiền (655-684)	Hoàng Đài Qua Từ
Lý Ích (748-829)	Dạ Thương Thụ Hàng Thành Văn Dịch Giang Nam Khúc Giang Nam Khúc LTCD
Lý Kỳ (690?-751?)	Cầm Ca Cầm Ca LTCD Cổ Tòng Quân Hành Cổ Tòng Quân Hành LTCD Cổ Ý Cổ Ý LTCD Thính Đồng Đại Đàn Hồ Già..... Tổng Ngụy Vạn Chi Kinh Túc Oánh Công Thiên Phòng Văn Phan Túc Oánh Công Thiên Phòng Văn Phan LTCD
Lý Long Cơ	Đề Hoa Mai Phi Chân Đề Hoa Mai Phi LTCD
Lý Quần Ngọc	Cửu Tử Pha Văn Giá Cô Cửu Tử Pha Văn Giá Cô LTCD Đỗ Thừa Tướng... LTCD Đồng Trịnh Tướng Tinh Ca Cơ Tiểu Âm Hý Tăng Ký Vi Tú Tài Ký Vi Tú Tài LTCD

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

Lý Quân Ngọc	Thu Đăng Sâm Dương Thành Thu Đăng Sâm Dương Thành LTCD Xuất Ca Cơ Tiêu Âm
Lý Sơn Phủ	Âm Địa Quan Sùng Huy Công Chúa... Đại Sùng Huy Công Chúa Ý
Lý Tàn (818-876)	Đề Trương Tư Mã Biệt Thư Đề Trương Tư Mã Biệt Thư LTCD Độ Hán Giang Độ Hán Giang LTCD Hồ Khẩu Tống Hữu Nhân Hồ Khẩu Tống Hữu Nhân LTCD
Lý Thanh Chiêu (1084-1155)	Hạ Nhật Tuyệt Cú T Như Mộng Lệnh Kỳ 2 T Như Mộng Lệnh Kỳ 2 LTCD
Lý Thân (? -846)	Mẫn Nông
Lý Thích Chi	Bãi Tướng Tác
Lý Thương Ân (813-858)	Bản Kiều Hiếu Biệt Bắc Tề Bắc Tề LTCD Bắc Thanh La Cầm Sắt Dao Trì Da Âm Da Âm LTCD Da Bán Da Bán LTCD Da Lãnh Da Lãnh LTCD Da Ý Da Ý LTCD Da Vũ Ký Bắc Đại Tặng Nhi Thủ Đại Tặng Nhi Thủ LTCD Đăng Lạc Du Nguyễn Điệp Tam Thủ Điều Thương Hậu... Điều Thương Hậu... LTCD Đoan Cư Đoan Cư LTCD Giả Sinh Hoa Hạ Túy Hoa Hạ Túy LTCD Họa Hàn Lục Sư “Tống Cung Nhân Nhập Đạo” Hữu Cảm Hữu Cảm LTCD Ký Lệnh Hồ Lang Trung

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

Lý Thương Ẩn	Lạc Hoa	
	Lê	
	Long Trì	
	Lương Tứ	Lương Tứ LTCD
	Lưu Oanh	Lưu Oanh LTCD
	Lưu Tăng Úy Chi Kỳ 2	
	Lưu Tăng Úy Chi Kỳ 3	
	Mã Ngôi Nhi Thủ	
	Mã Ngôi Kỳ 1	LTCD
	Mã Ngôi Kỳ 2	LTCD
	Mộc Lan Hoa (xem Lục Quy Mông - Mộc Lan Đường)	
	Mộc Lan Hoa	LTCD
	Nguyệt	Nguyệt LTCD
	Nguyệt Tích	
	Phá Kính	Phá Kính LTCD
	Phong Vũ	Phong Vũ LTCD
	Phòng Trung Khúc	Phòng Trung Khúc LTCD
	Sùng Nhượng Trạch Yến Tác	
	Sùng Nhượng Trạch Yến Tác	LTCD
	Sương Nguyệt	Sương Nguyệt LTCD
	Tả Ý	
	Tảo Khởi	
	Tặng Ca Kỹ Nhi Thủ	Tặng Ca Kỹ Kỳ 2 LTCD
	Thiên Nhai	
	Thành Ngoại	
	Thất Tích	
	Thường Nga	
	Tịch Dương Lô	Tịch Dương Lô LTCD
	Trù Bút Dịch	Trù Bút Dịch LTCD
	Tùy Cung	
	Túc Tấn Xương Đình Văn Kinh Cầm	
	Túc Tấn Xương Đình Văn Kinh Cầm	LTCD
	Tức Nhật (Thất Ngôn)	Tức Nhật LTCD
Tức Nhật (Ngũ Ngôn)		
Vị Hữu	Vị Hữu LTCD	
Vô Đề (Bách đạo ...)		
Vô Đề (Chiếu lương...)		
Vô Đề (Chiếu lương...)	LTCD	
Lưu Tăng Úy Chi Kỳ 2	Vô Đề (Đãi Đắc...) LTCD	
Lưu Tăng Úy Chi Kỳ 3	Vô Đề (Hộ Ngoai...) LTCD	
Vô Đề (Van Lý...)	Vô Đề (Van Lý...) LTCD	
Vô Đề Nhi Thủ Kỳ 1 (Phương vĩ ...)		

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

<p>Lý Thương Ẩn</p>	<p>Vô Đề Nhi Thú Kỳ 2 (Trùng duy...) Vô Đề (Trường mi...) Vô Đề (Trường mi...) LTCD Vô Đề (Tương Kiến...) Vô Đề (Tương Kiến...) LTCD Nghe hát Vô Đề Tứ Thú Kỳ 1 (Lai thị...) Vô Đề Tứ Thú Kỳ 1 (Lai thị...) LTCD Vô Đề Tứ Thú Kỳ 2 (Táp táp...) Vô Đề Tứ Thú Kỳ 2 (Táp táp...) LTCD Xuân Nhật Ký Hoài Úc Mai Úc Mai LTCD</p>
<p>Lý Ước</p>	<p>Quan Kỳ Vũ</p>
<p>Mai Hoa Ni (Nguyên)</p>	<p>Ngô Dao Thi</p>
<p>Mạnh Giao (751-814)</p>	<p>Cổ Biệt Ly Cổ Biệt Ly LTCD Cổ Oán Biệt Cổ Oán Biệt LTCD Du Tử Ngâm Du Tử Ngâm LTCD Đăng Khoa Hâu Đăng Khoa Hâu LTCD Liệt Nữ Tháo Oán Thi Oán Thi LTCD</p>
<p>Mạnh Hạo Nhiên (689-740)</p>	<p>Đại Vũ Tư Nghĩa Công Thiên Đề Nghĩa Công Thiên Phòng LTCD Hàn Da Trương Minh Phủ Trạch Yển Hạ Nhật Nam Đình Hoài Tân Đại Hạ Nhật Nam Đình Hoài Tân Đại LTCD Ký Viễn Thương Nhân Lưu Biệt Vương Duy Lưu Biệt Vương Thi Ngự Duy LTCD Quá Cổ Nhân Trang Quá Cổ Nhân Trang LTCD Tần Trung Cảm Thu... Tần Trung Cảm Thu... LTCD Trừ Dạ Tuế Mộ Quy Nam Sơn Tuế Trừ Dạ Hữu Hoài Túc Kiến Đức Giang Túc Kiến Đức Giang LTCD Túc Lai Công Sơn Phòng Kỳ Đình Đại Bất Chí Túc Nghiệp Sư... LTCD</p>

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

	Xuân Hiểu	Xuân Hiểu LTCD
Nghiêm Uân	Lạc Hoa	
Ngô Dung	Tân An Đạo Trung Ngoạn Lưu Thủy	
	Tân An Đạo Trung Ngoạn Lưu Thủy LTCD	
Ngô Dung	Thủy Điều	Thủy Điều LTCD
	Tĩnh	Tĩnh LTCD
	Tử Quy	Tử Quy LTCD
	Tức Sự	Tức Sự LTCD
Nguyễn Chấn (779-831)	Á Chi Hồng	Á Chi Hồng LTCD
	Cúc Hoa	Cúc Hoa LTCD
	Hành Cung (Xem bài Vương Kiến - Cổ Hành Cung)	
	Khiển Bi Hoài Tam Thủ	Khiển Bi Hoài LTCD
	Ký Cựu Thi Dữ ...	
	Lục Niên Xuân Khiển Hoài Kỳ 2	
	Lục Niên Xuân Khiển Hoài Kỳ 2	LTCD
	Lục Niên Xuân Khiển Hoài Kỳ 5	
	Lục Niên Xuân Khiển Hoài kỳ 5	LTCD
	Ly Tứ Kỳ 4	Ly Tứ Kỳ 4 LTCD
	Thù Lạc Thiên Chu Bạc Dạ Độc Vi Chi Thi	
	Thù Lạc Thiên Chu Bạc Dạ Độc Vi Chi	LTCD
Nguyễn Văn Thiên Sư (Tống)	Giới Sát Thi	
Nguyễn Du (1766-1820)	Độc Tiểu Thanh Ký	LTCD
	Thu Nhật Ký Hứng	Thu Nhật Ký Hứng LTCD
Ngư Huyền Cơ	Ký Quốc Hương	
	Hoán Sa Miếu	
	Tặng Lân Nữ	
Nhiếp Di Trung	Cô Biệt Ly	
Nhung Dục	Di Gia Biệt Hồ Thượng Đình	
Ôn Đình Quân (812-870)	Bồ Tát Man Kỳ 1	T. Bồ Tát Man Kỳ 1 LTCD
	Bồ Tát Man Kỳ 7	Bồ Tát Man Kỳ 7 LTCD
	Bồ Tát Man Kỳ 9	
	Bồ Tát Man Kỳ 13	Bồ Tát Man Kỳ 13 LTCD

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

Ôn Đình Quân	Bồ Tát Man Kỳ 14	Bồ Tát Man Kỳ 14 LTCD
	T_Canh Lâu Tử Kỳ 1	Canh Lâu Tử Kỳ 1 LTCD
	T_Canh Lâu Tử Kỳ 2	Canh Lâu Tử Kỳ 2 LTCD
	T_Canh Lâu Tử Kỳ 3	Canh Lâu Tử Kỳ 3 LTCD
	T_Canh Lâu Tử Kỳ 4	
	T_Canh Lâu Tử Kỳ 5	Canh Lâu Tử Kỳ 5 LTCD
	T_Canh Lâu Tử Kỳ 6	Canh Lâu Tử Kỳ 6 LTCD
	Dao Sát Oán	
	T_Mộng Giang Nam Kỳ 1 (Xem Ức Giang Nam Kỳ 1)	
	T_Mộng Giang Nam Kỳ 1	LTCD
	T_Mộng Giang Nam Kỳ 2 (Xem Ức Giang Nam Kỳ 2)	
	T_Mộng Giang Nam Kỳ 2	LTCD
	Nam Hồ	Nam Hồ LTCD
	Quá Ngũ Trương Nguyên	
	Quá Ngũ Trương Nguyên	LTCD
	Tảo Thu Sơn Cư	
	Tảo Thu Sơn Cư	LTCD
	Tân Thiêm Thanh Dương Liễu Chi	
	Tân Thiêm Thanh Dương Liễu Chi	LTCD
Tăng Thiệu Niên	Tăng Thiệu Niên LTCD	
Tô Vũ Miếu		
T_Ức Giang Nam Kỳ 1		
T_Ức Giang Nam Kỳ 2		
Ông Quyển (Tống)	Hương Thôn Tứ Nguyệt	
Phạm Thành Đại (1126-1193)	Hoành Đường	
	Hương Thôn Tứ Nguyệt	
	Song Yên/Duy Hữu Cửu Sào Yên ...	
Phương Can	Tống Tăng Quy Nhật Bản	
Quán Hưu	Tống Tăng Chi An Nam	
Quyền Đức Dur (759-818)	Lĩnh Thương Phùng Cửu Biệt	
	Lĩnh Thương Phùng Cửu Biệt LTCD	
	Ngọc Thế Đài 11	Ngọc Thế Đài 11 LTCD
	Ngọc Thế Đài 12	
Sâm Tham (714-770)	Đề Bình Dương Quân ... Liễu Thu	
	Đề Bình Dương Quân ... Liễu Thu LTCD	

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

Sâm Tham	Hành Quân Cửu Nhật Tư Trường An...
	Hành Quân Cửu Nhật Tư Trường An ... LTCD
	Ngọc Quan Ký Trường An Lý Chủ Bô
	Ngọc Quan Ký Trường An Lý Chủ Bô LTCD
	Phùng Nhập Kinh Sứ
	Phùng Nhập Kinh Sứ LTCD
	Phung Hoa Trung Thư Xá Nhân Giả Chí...
	Sơn Phòng Xuân Sứ Kỳ 2
	Sơn Phòng Xuân Sứ Kỳ 2 LTCD
	Thích Trung Tác
Xuân Mộng Xuân Mộng LTCD	
Tào Đường	Lưu Thần Nguyễn Triệu Du Thiên Thai
Tào Nghiệp (816-875)	Quan Thương Thử
Tào Thực (Tam Quốc)	Thất Bô Thi Thất Bô Thi LTCD
Tăng Chí An/Nam	Tuyệt Cú
Tăng Cửng (1019-1083)	Ngu Mỹ Nhân Thảo Hành
	Ngu Mỹ Nhân Thảo Hành LTCD
	Tây Lô Tây Lô LTCD
	Thành Nam Nhi Thủ Thành Nam LTCD
	Vĩnh Liễu Vĩnh Liễu LTCD
Tân Khí Tật (1140-1207)	Mộ Ngu Nhi Mộ Ngu Nhi LTCD
	Tân Khí Tật Phim Chiến Tranh và Lịch Sử
Tần Quan (Tông)	Nam Ca Tử Kỳ 1 Nam Ca Tử Kỳ 1 LTCD
	Xuân Từ Ngũ Thủ Kỳ 1
	Xuân Từ Ngũ Thủ Kỳ 1 LTCD
Tần Thao Ngọc	Bàn Nữ
Tề Kỷ (863-937)	Bạch Phát
	Tảo Mai
	Tống Tăng Quy Nhật Bản
Thái Thượng Ẩn Giả	Đáp Nhân

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

(Tổng)	Sơn Cư Thư Sự
Thẩm Thuyên Kỳ (? -713)	Cửu Chân Sơn Tịnh Cư Tự Yết Vô Ngại... Đa Túc Thất Bàn Lĩnh Độc Bất Kiến Hoan Châu Bất Tác Hàn Thực Hoan Châu Nam Đình Đa Vọng Nhập Quỷ Môn Quan Sơ Đạt Hoan Châu Sơ Đạt Hoan Châu 2 Vu Cao Sơn Vu Cao Sơn LTCD
Thẩm Vũ	Diễm Nữ Từ
Thích Ngạn Sầm (Tổng)	Tung Cổ Ngũ Thú Kỳ 5
Thôi Đồ	Ba Sơn Đạo Trung Đa Hữu Hoài Ba Sơn Đạo Trung Trừ Đa Hữu Hoài LTCD
Thôi Hiệu (704-754)	Hoàng Hạc Lâu Hoàng Hạc Lâu LTCD Trường Can Hành Trường Can Hành LTCD
Thôi Hộ (772-864)	Đề Đô Thành Nam Trang Đề Đô Thành Nam Trang LTCD Ngũ Nguyệt Thủy Biên Liễu Ngũ Nguyệt Thủy Biên Liễu LTCD
Thôi Huệ Đồng	Yến Thành Đông Trang
Thôi Mẫn Đồng	Yến Thành Đông Trang
Thôi Quốc Phụ	Cửu Nhật
Thúc Nguyên	Vô Đề
Thường Kiến (708-765)	Đề Phá Sơn Tự Hậu Thiên Viện Đề Phá Sơn Tự Hậu Thiên Viện LTCD
Thượng Quan Nghi	Lạc Đề Hiệu Hành
Tiền Hử	Vị Triển Ba Tiêu Vị Triển Ba Tiêu LTCD

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

<p>Tiền Khởi (722-780)</p>	<p>Đề Thôi Dật Nhân Sơn Đình Đề Thôi Dật Nhân Sơn Đình LTCD Giang Hành Kỳ 2 Giang Hành Kỳ 2 LTCD Giang Hành Vô Đề Kỳ 34 Giang Hành Vô Đề Kỳ 34 LTCD Mộ Xuân Quy Cổ Sơn Thảo Đường Mộ Xuân Quy Cổ Sơn Thảo Đường LTCD Quy Nhan Quy Nhan LTCD Tổng Chính Nhan Tổng Chính Nhan LTCD Tổng Chính Nhan LTCD Tổng Tăng Quy Nhật Bản (Thượng quốc...)</p>
<p>Tiết Đào (768-831)</p>	<p>Ký Cựu Thi Dữ Vi Chi Thu Tuyên Thu Tuyên LTCD Thù Đồ Xá Nhân Tĩnh Ngô Ngâm Tổng Hữu Nhân Xuân Vọng Từ Tứ Thủ Uyên Ương Thảo</p>
<p>Tiết Năng</p>	<p>Tích Xuân</p>
<p>Tiết Oánh</p>	<p>Thu Nhật Hồ Thượng</p>
<p>Tiết Tắc (649-713)</p>	<p>Thu Triều Lãm Kính Thu Triều Lãm Kính LTCD</p>
<p>Tô Đĩnh (670-727)</p>	<p>Phản Thương Kinh Thu</p>
<p>Tô Thức/ Tô Đông Pha (1032-1085)</p>	<p>Biệt Tuế Biệt Tuế LTCD Cát Tường Tự Tăng Cầu Các Danh Cầm Thi Cầm Thi LTCD T_Giang Thành Tử - Ất Mão Chính... LTCD Giới Tham Thao Hải Đường Hải Đường LTCD T_Hoán Khê Sa Kỳ 1 T_Hoán Khê Sa Kỳ 2 T_Hoán Khê Sa Kỳ 2 LTCD Khuyến Tổ Thực</p>

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

Tô Thúc/ Tô Đông Pha	Ngu Cư Định Tuệ Viên ... Ngu Cư Định Tuệ Viên ... LTCD Tăng Hoàng Châu Quan Kỹ T Tây Giang Nguyệt Kỳ 3 T Tây Giang Nguyệt Kỳ 3 LTCD Thập Niên Sinh Tử LTCD Thụ Kinh Đài Thụ Kinh Đài LTCD Trung Thu Nguyệt Xuân Dạ/Xuân Tiêu
Tổ Vịnh	Giang Nam Lữ Tình Giang Nam Lữ Tình LTCD Chung Nam Vọng Dư Tuyệt
Tổng Chi Vấn	Độ Hán Giang Tống Đỗ Thẩm Ngôn
Trần Dữ Nghĩa (1090-1138)	Thu Đa
Trần Đào (812?-885?) Trần Đào	Lũng Tây Hành Tứ Thủ Lũng Tây Hành Kỳ 2 Lũng Tây Hành Kỳ 2 LTCD Lũng Tây Hành Kỳ 3 Lũng Tây Hành Kỳ 3 LTCD Lũng Tây Hành Kỳ 4 LTCD
Trần Ích Tắc (1254-1329)	Phản Quốc Hay Anh Hùng Vô Danh Ba Lăng Vũ Trung Hoàn Quốc Ngạc Quán Thư Hoài Xuất Quốc
Trần Ngọc Lan	Ký Phu Ký Phu LTCD
Trần Tử Ngang (651-702)	Cảm Ngô Kỳ 4 Cảm Ngô Kỳ 4 LTCD Đăng U Châu Đài Ca Đăng U Châu Đài Ca LTCD
Triệu Diễm Tuyệt (Thanh)	Điều Kim Phu Nhân
Triệu Hồ	Cảm Hoài/Giang Lô Cảm Cựu

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

(810-856)	Văn Địch
Triệu Sư Tú	Ước Khách
Trình Hạo (1032-1085)	Ngẫu Thành/Thu Nhật Ngẫu Thành Xuân Cảnh/Xuân Nhật Ngẫu Thành
Trịnh Cốc	Du Thục Thập Nguyệt Cúc
Trịnh Điền	Mã Ngôi Pha Mã Ngôi Pha LTCD
Trương Bí	Ký Nhân
Trương Cử Linh (673-740)	Phú Đắc Tự Quân Chi Xuất Hỷ Phú Đắc Tự Quân Chi Xuất Hỷ LTCD Vong Nguyệt Hoài Viễn
Trương Cử Linh	Vong Nguyệt Hoài Viễn LTCD
Trương Hồ (785?-849?)	Cảm Quy Cảm Cựu LTCD Đề Kim Lăng Đô Độc Trì Châu Đỗ Viên Ngoại Đỗ ... Thi Độc Trì Châu Đỗ Viên Ngoại Đỗ ... Thi LTCD Hà Mãn Tử/Cung Từ Nhị Thủ Hà Mãn Tử LTCD Hò Vị Châu Hò Vị Châu LTCD Tặng Nội Nhân Tặng Nội Nhân LTCD Vũ Lâm Linh Vũ Lâm Linh LTCD Xa Dao Dao LTCD
Trương Húc (658?-747?)	Đào Hoa Khê Đào Hoa Khê LTCD Sơn Hành Lưu Khách Sơn Trung Lưu Khách LTCD Thanh Khê Phiếm Chu Thanh Khê Phiếm Chu LTCD Xuân Thảo Xuân Thảo LTCD
Trương Hựu Tân	Ngũ Nguyệt Thủy Biên Liễu
Trương Kế	Phong Kiều Dạ Bạc Phong Kiều Dạ Bạc LTCD Xương Môn Tức Sự

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

<p>Từ An Trinh (671-743)</p>	<p>Văn Lân Gia Lý Tranh Văn Lân Gia Lý Tranh LTCD</p>
<p>Từ Ngung</p>	<p>Úc Dương Châu</p>
<p>Vi Thừa Khánh (639-705)</p>	<p>Nam Hành Biệt Đê</p>
<p>Vi Trang (836-910)</p>	<p>T Bò Tát Man Đài Thành/Kim Lăng Đồ Đông Dương Tửu Gia Tăng Biệt Nhị Tuyệt Cú Nữ Quan Tử Kỳ 1 Nữ Quan Tử Kỳ 1 LTCD</p>
<p>Vi Ứng Vật (737-830)</p>	<p>Cửu Nhật (Kim triều...) Cửu Nhật (Kim triều...) LTCD Điều Tiểu Lệnh Điều Tiểu Lệnh LTCD Hoài Thương Hỷ Hội Lương Xuyên Cố Nhân Hoài Thương Hỷ Hội Lương Xuyên... LTCD Ký Lý Đam Nguyên Tích Ký Lý Đam Nguyên Tích LTCD Thính Giang Địch Tổng Lục Thi Ngự Thính Giang Địch Tổng Lục Thi Ngự LTCD Thu Đa Ký Khâu Nhị Thập Nhị Viên Ngoại Thu Đa Ký Khâu Nhị Thập Nhị.. LTCD Tổng Dương Thị Nữ Tổng Dương Thị Nữ LTCD Trừ Châu Tây Giản Trường An Ngô Phùng Trứ</p>
<p>Vô Danh Thị (Đường)</p>	<p>Hàn Thực/Tạp Thi 12 Quân Sanh Ngã Vị Sanh Tạp Thi</p>
<p>Vô Danh Thị (Tống)</p>	<p>Đề Bích Họa</p>
<p>Vô Muộn</p>	<p>Mộ Xuân Tống Nhân</p>
<p>Vương An Thạch (1021-1086)</p>	<p>T Bò Tát Man Tập Cú T Bò Tát Man Tập Cú LTCD Đào Nguyên Hành Đào Nguyên Hành LTCD</p>

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

Vương An Thạch	Manh Tử	Manh Tử LTCD
	Mộc Phù Dung	
Vương Bột (649-676)	Nguyên Nhật	
	Xuân Da	Xuân Da LTCD
Vương Chi Hoán (688-742)	Cửu Nhật	
	Đặng Vương Các	Đặng Vương Các LTCD
Vương Duy (701-761)	Ky Xuân	
	Sơn Trung	
Vương Chi Hoán (688-742)	Tống Đỗ Thiệu Phủ Chi Nhâm Thục Châu	
	Thục Trung Cửu Nhật	
Vương Chi Hoán (688-742)	Tư Quy	
	Đặng Quán Tước Lâu	Đặng Quán Tước Lâu LTCD
Vương Chi Hoán (688-742)	Lương Châu Từ/Xuất Tái	
	Yên Từ	Yên Từ LTCD
Vương Duy (701-761)	Chung Nam Biệt Nghiệp	Chung Nam Biệt Nghiệp LTCD
	Cửu Nguyệt Cửu Nhật Úc Sơn Đông ...	Cửu Nguyệt Cửu Nhật Úc Sơn Đông ... LTCD
Vương Duy (701-761)	Điều Minh Giản	
	Hán Giang Lâm Thiệu	
Vương Duy (701-761)	Hạ Nhật Quá Thanh Long Tự	
	Họa Giả Chí Xá Nhân “Tảo Triều Đại Minh Cung”...	
Vương Duy (701-761)	Hỷ Đề Bàn Thạch	
	Kỳ Thương Túc Sự Điền Viên	
Vương Duy (701-761)	Lộc Trai	
	Ngung Bích Trì	Ngung Bích Trì LTCD
Vương Duy (701-761)	Quá Hương Tích Tự	
	Quy Tung Sơn Tác	Quy Tung Sơn Tác LTCD
Vương Duy (701-761)	Sơn Cư Thu Minh	Sơn Cư Thu Minh LTCD
	Tảo Thu Sơn Trung Tác	
Vương Duy (701-761)	Tập Thi	
	Tây Thi Vịnh	
Vương Duy (701-761)	Thanh Khê	Thanh Khê LTCD
	Thu Da Khúc	Thu Da Khúc LTCD
Vương Duy (701-761)	Thù Trương Thiệu Phủ	
	Thư Sư	
Vương Duy (701-761)	Tích Vũ Vông Xuyên Trang Tác	

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

Vương Duy	Tống Biệt (Hạ mã...)
	Tống Biệt (Hạ mã...) LTCD
	Tống Biệt (Sơn Trung...)
	Tống Biệt (Sơn Trung...) LTCD
	Tống Biệt (Tổng Quân...)
	Tống Biệt (Tổng Quân...) LTCD
	Tống Mạnh Lục Quy Tương Dương
	Tống Mạnh Lục Quy Tương Dương LTCD
	Tống Nguyên Nhi Sứ An Tây
	Tống Xuân Từ
	Trúc Lý Quán
	Tương Tư
	Xuân Nhật...Phông Lữ Dật Nhân Bất Ngô
	Vị Thành Khúc
Vị Thành Khúc/Tống Nguyên Nhi Sứ... LTCD	
Y Châu Ca	
Vương Giá (851- ?)	Cổ Ý/Ký Phu
	Tĩnh Cảnh/Vũ Tĩnh
Vương Hàn	Lương Châu Từ
	Lương Châu Từ LTCD
Vương Kiến (765?-835?)	Cổ Hành Cung
	Cổ Hành Cung LTCD
	Tân Giá Nương Tam Thủ
	Tân Giá Nương LTCD
	Thập Ngũ Da Vọng Nguyệt
	Trường Môn Chúc
	Trường Môn Chúc LTCD
	Tuế Văn Tự Cảm
Tuế Văn Tự Cảm LTCD	
Vọng Phu Thạch	
Vọng Phu Thạch LTCD	
Vũ Quá Sơn Thôn	
Vũ Quá Sơn Thôn LTCD	
Vương Kỳ (Tống)	Mai
Vương Phạm Chí	Đạo Tình Thi
	Khuyết Đề
	Ngột Nhiên Vô Sự
	Vô Đề (Ngã hữu...)
	Vô Đề (Ngã kiến...)
Vô Đề (Phạm Chí...)	

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

<p>Vương Phạm Chí</p>	<p>Vô Đề (Sơn vân...) Vô Đề (Tha nhân...) Vô Đề (Thế vô...)</p>
<p>Vương Tích (585-644)</p>	<p>Quá Tữu Gia</p>
<p>Vương Xương Linh (698-757?)</p>	<p>Ba Lăng Tổng Lý Thập Nhi Ba Lăng Tổng Lý Thập Nhi “Bạch” LTCD Đề Bá Trì Kỳ 2 Đề Bá Trì Kỳ 2 LTCD</p>
<p>Vương Xương Linh</p>	<p>Đồng Tông Đệ Tiêu Nam Trai... Đồng Tông Đệ Tiêu Nam Trai... LTCD Hoán Sa Nữ Hoán Sa Nữ LTCD Khuê Oán Khuê Oán LTCD Khuê Oán LTCD Ký Mục Thi Ngự Xuất U Châu Phù Dung Lôu Tổng Tân Tiêm Nhi Thủ Phù Dung Lôu Tổng Tân Tiêm Kỳ 1 LTCD Phù Dung Lôu Tổng Tân Tiêm Kỳ 2 LTCD Tây Cung Xuân Oán Thái Liên Khúc Kỳ 2 Thái Liên Khúc Kỳ 2 LTCD Tổng Dịch Tông Hạnh Tổng Dịch Tông Hạnh LTCD Tổng Hồ Đại Tổng Hồ Đại LTCD Tổng Sài Thi Ngự Trường Tín Oán Xuân Cung Khúc Xuất Tái Nhi Thủ Xuất Tái Kỳ 1 Xuất Tái Kỳ 1 LTCD Xuất Tái Kỳ 2 Xuất Tái Kỳ 2 LTCD Vạn Tuế Lôu Vạn Tuế Lôu LTCD</p>
<p>Phụ Đính:</p>	<p>Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch Ấn bản 7 cập nhật Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch 7 Ấn bản 7 ngày 14-12-2024 docx Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch 7 Ấn bản 7 ngày 14-12-2024 pdf Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch 6 Ấn bản 6 ngày 14-12-2023 docx</p>

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

Phụ Đính:

[Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch 6](#)

Ấn bản 6 ngày 14-12-2023 pdf

[Tập Thơ Phật Pháp](#)

[Tập Thơ Lòng Từ Bi](#)

[Nhan Bay Qua Hồ](#)

[Duyên Khởi](#)

[Mục Ngu Đồ](#)

[Hội ký hành hương đất Phật](#)

[14 Điều Phật Dạy](#)

[Phật Pháp và Khoa Học](#)

[Nghi Thức Tung Kinh Kim Cang](#)

[Lay Dương Sinh](#)

[Thiền Thi VN Lê Lý Trần](#)

[Thiền Thi VN Lê Lý](#)

[Thiền Thi VN Trần](#)

[Thập thiên Võ Phá](#)

[60 Bài Thơ Đường Trên Tranh](#)

[Luật Thơ Đường](#)

[Rules of Tang Poetry](#)

[Âm Ngữ Thơ Đường](#)

[Sound of Tang Poetry](#)

[Thơ Đường Luật Tại Việt Nam](#)

[Văn Tế Cá Sấu](#)

[Bá Nha Tử Kỳ](#)

[Hoa Đình Thuyền Tử](#)

[Tiền Sư Việt Về An Nam](#)

[Linh Triệt Thiền Sư - Lưu Trường Khanh](#)

[Khiển Bi Hoài Tam Thủ - Nguyễn Chấn](#)

[Xuân Tình Trong Đường Thi](#)

[Thơ Xuân Tình - Hàn Ác](#)

[Tảo Triều Đại Minh Cung...Xương Hoạ](#)

[Nguyên Bản Tĩnh Dạ Tứ](#)

[Cây Ngô Đồng](#)

[Sở Hương - Sở Thủy - Sở Địa](#)

[Góp Nhặt 2020](#)

[Nhận Định của Giáo Sư Phạm Trọng Lê](#)

(về TTĐTTD Ấn bản 4)

[Tài Liệu Tham Khảo](#)

Tập Thơ Đường Tổng Tuyển Dịch

Danh sách bài